

Itinéraire d'apprenants 'gâtés' par la BD pour adultes

Ou comment réussir à passionner des apprenants par la lecture de bandes dessinées pour adultes

Cela faisait près de deux ans que je souhaitais prendre part au Printemps de l'alpha. En tant que formatrice, j'avais le secret espoir d'y faire participer chaque groupe mais il me fallait l'adhésion de tous. Si les groupes intermédiaire et débutant étaient plutôt enthousiastes à l'idée de présenter un album travaillé en classe, il n'en était pas de même pour le groupe avancé. La rencontre avec les BD de Jean-Claude Servais a finalement réussi à casser cette réticence...

L'idée de travailler la bande dessinée pour adultes avec ce groupe m'est venue fortuitement dans un contexte qui n'avait rien à voir avec l'alpha... Durant les vacances, en furetant dans une librairie de Bastogne, j'ai Découvert (avec un 'D' majuscule !) une BD de Jean-Claude Servais. J'ai flashé littéralement sur la qualité du dessin, la finesse et la précision des traits. Aussitôt rentrée, j'ai filé à la bibliothèque d'Andenne (avec laquelle notre service d'alpha a un partenariat très étroit) et j'ai dévalisé le rayon dédié à Jean-Claude Servais. J'ai dévoré toutes les BD en un weekend !

Je n'ai pas résisté à l'idée de partager ce coup de cœur avec les apprenants du groupe avancé. Sure de mon coup, persuadée que cela ferait 'fondre' les plus frileux ! Et de fait : bingo !

Bien sûr, je ne suis pas arrivée dans le groupe avec mes albums sous le bras et fait frétiller mon nez pour que, comme par magie façon *Ma sorcière bienaimée*, tous les apprenants soient séduits. J'ai préféré éveiller leur goût en douceur.

nants soient séduits. J'ai préféré éveiller leur goût en douceur.

Les apprenants étant pour la plupart bons lecteurs sans avoir pour autant une pratique régulière de la lecture, leurs premières réactions à l'idée de lire une bande dessinée n'étaient ni positives ni négatives. Ils ne connaissaient pratiquement que les bandes dessinées dites 'classiques' : Tintin, Gaston Lagaffe, les Schtroumpfs,... Et, mis à part Ric Hochet et Largo Winch, les bandes dessinées pour adultes leur étaient pour bon nombre inconnues. Je n'ai pas mémoire d'autres séries ou titres cités lorsque je leur ai fait part de mon projet. Autant vous dire qu'ils n'étaient pas 'chauds-chauds' !

Alors, pour parcourir cet itinéraire, plusieurs étapes furent nécessaires.

Un petit parcours initiatique

Il a fallu aborder le vocabulaire de la BD (occasion comme une autre de faire du français) et l'objet 'album de bande dessinée' en

tant que tel. Le vocabulaire de la BD et ses codes doivent en effet être compris et acquis pour savoir s'y plonger et être à l'aise par la suite dans la lecture d'un album. Après deux séances, les termes 'onomatopées', 'vignettes' et 'planches' n'avaient plus de secrets pour les apprenants. Quant à l'objet 'album de bande dessinée', une visite à la bibliothèque avec présentation du rayon 'BD adultes' et découverte libre des albums fut organisée rapidement. Étonnement des apprenants quant à la diversité et au choix important d'albums proposés. La plupart m'ont avoué n'avoir jamais visité ce rayon, voire ignorer tout simplement qu'il existait. Certains n'avaient même jamais mis les pieds en bibliothèque...

Première étape : à la découverte de l'œuvre de Jean-Claude Servais

Après avoir réquisitionné toutes les BD de Servais à la bibliothèque, une première activité autour des albums a été proposée, 'sauce Patrick Michel, *1001 escales sur la mer des histoires*¹ : recherche du titre-mystère, extraits de planches à retrouver dans les albums, résumé à faire correspondre au bon album, etc.

Le monde de Servais peuplé de féeries, de légendes gaumaises chères à son cœur et à sa région, ou au contraire d'histoires vraies revues à sa manière, a titillé la curiosité des apprenants. Les albums ont été ouverts et découverts, saisis pour être manipulés, touchés, feuilletés, regardés... et empruntés.

Petite anecdote

J'ai en mémoire une de mes apprenantes qui a littéralement dévoré *Déesse blanche* durant le cours et est repartie avec *Déesse noire* sous le bras. Elle m'a avoué, avoir pour la

première fois lâché son clavier d'ordinateur au profit de la lecture de cet album ! Véritable exploit, ses parents n'en revenaient pas... Pari gagné !

Deuxième étape : histoires féériques ou histoires gaumaises ?

Après avoir découvert les albums, il fallait obtenir un consensus : quel album présenter au Printemps de l'alpha (Verviers, 2009) ? Les apprenants ont proposé de sélectionner dans un premier temps 10 albums, d'en lire un par groupe de deux et de partager ensuite leurs impressions en grand groupe. Suite à cette démarche, un 'top 5' des albums les plus appréciés a été réalisé et, parmi ceux-ci, est sorti 'grand vainqueur' *La lettre froissée* qui relate l'histoire d'enfants juifs recueillis et cachés au château de Jamoigne durant la seconde guerre mondiale.



Jean-Claude SERVAIS, *La lettre froissée* (tomes 1 et 2), Dupuis, Repérages, 1999 et 2000

J'ai alors demandé à la bibliothécaire s'il était possible d'obtenir un exemplaire des deux tomes pour chaque apprenant en faisant appel aux autres bibliothèques, et ce, afin d'éviter des frais d'achat (le prêt étant gratuit pour les apprenants à la bibliothèque d'Andenne).



Emile Jadoul a expliqué aux apprenants sa collaboration avec Jean-Claude Servais en tant que coloriste.

Troisième étape : lecture, partage et présentation

Suite au choix des apprenants, la lecture s'est effectuée en classe. Cela permettait en effet une interactivité : les réactions, impressions, questions étaient directement partagées et confrontées en groupe. Le rythme de lecture de chacun a toutefois été respecté, étant donné que chacun disposait d'un exemplaire de chaque tome de l'album choisi.

Des petits groupes de 4-5 apprenants (regroupés par affinités) se sont ensuite constitués. Parallèlement, en lien avec l'histoire, le sujet de la guerre 40-45 fut évidemment largement abordé. Les visites des *Territoires de la mémoire* ² et de l'exposition *J'avais 20 ans en 45 à Bastogne* ont été couplées au travail réalisé autour des albums. Des lectures de textes sur le sujet ont également été réalisées, donnant lieu à des débats d'idées, etc.

Chaque sous-groupe a ensuite décidé de la présentation qu'il souhaitait effectuer lors du Printemps de l'alpha et y a travaillé selon ses choix. Ce travail s'est déroulé sur une période de deux à trois mois.

Quatrième étape : rencontre avec des illustrateurs

J'ai la chance d'avoir parmi mes amis Emile Jadoul et son épouse Catherine Pineur, tous deux auteurs et illustrateurs d'albums jeunesse. Nous avons pu organiser une rencontre à la bibliothèque d'Andenne où ces derniers ont exposé leur travail aux apprenants. Emile a pu expliquer sa collaboration avec Jean-Claude Servais lors du travail effectué sur plusieurs albums en tant que coloriste. Lors de cette très riche rencontre, les apprenants ont marqué un profond intérêt pour leur travail et ont posé beaucoup de questions.



Pour le Printemps de l'alpha, chaque sous-groupe avait réalisé un panneau pour guider et illustrer sa présentation de *La lettre froissée*.

Dernière étape : présentation de *La lettre froissée* au Printemps de l'alpha

Les apprenants étaient enthousiastes à l'idée de partager leur travail avec les autres groupes. Ils s'étaient fortement investis et, ensemble, avaient fourni un chouette travail. On sentait comme un élément fédérateur à travers cette lecture partagée. Le groupe était plus soudé, les apprenants se conseillaient mutuellement. Ils avaient même trouvé une chanson de Francis Cabrel *Des hommes pareils* pour diffuser en préambule à leur passage. Chaque sous-groupe avait un panneau pour guider et illustrer sa présentation. Ils étaient très fiers de leur travail. Ils avaient adoré les deux albums et cela se ressentait largement à travers ce

qu'ils souhaitaient transmettre aux apprenants d'autres groupes.

Fin de parcours : quel constat tirer ?

Même dans les groupes les plus avancés, les apprenants restent souvent réticents à la lecture. Lire un roman leur semble fastidieux, long et ne fait pas partie de leurs premières préoccupations, priorités ou loisirs. Le monde des lecteurs leur semble lointain et 'pas fait pour eux' ! Lorsque la lecture d'un roman est entamée, elle est rarement terminée... Pour la majorité (du moins pour ceux qui ont été scolarisés), sont restés uniquement en mémoire les romans dont la lecture imposée par le cours de français a suffi à en faire des objets détestés !

Inconnu de la plupart, le monde de la bande dessinée pour adultes leur est maintenant ouvert. Avec la lecture des BD de Jean-Claude Servais, certains m'ont dit avoir découvert une activité délassante, un moment « *rien que pour eux* » qui n'empiète pas trop sur leurs priorités. Le choix des bandes dessinées pour adultes, la diversité des styles, des histoires relatées, offrent un vaste panel et rend plus accessible la lecture à des adultes souvent désarçonnés par le monde littéraire reflété dans la presse. Non, les livres ne sont pas uniquement destinés aux 'bobos' ou aux nouveaux riches 'branchés' ; il existe aussi une grande variété de livres accessibles à tous... D'autres clichés plus spécifiquement liés à la bande dessinée, comme celui qu'elle est destinée aux enfants ou aux ados, étaient fortement ancrés dans la tête des apprenants. Il a fallu lever ce préjugé.

À présent, certains apprenants trouvent dans la BD un nouveau monde à portée de main, coloré et illustré de main de maître, avec des histoires bien ficelées et des personnages dont ils pourront souvent suivre les aventures à travers plusieurs tomes. D'autres préfèrent malgré tout les romans, parce qu'ils peuvent se construire des images, des personnages et des lieux dans leur tête. Ils disent qu'ils peuvent mieux voyager...

Et on rempile l'année suivante

Pleinement ravie et ravis, formatrice et apprenants ont rempli avec la lecture d'une autre BD en 2 tomes : *Zoo* de Franck Pé et Bonifay³. Dessinateur andennais, amoureux des animaux et écologiste dans l'âme, Franck Pé nous a fait voyager dans d'autres aventures humaines que celles des héroïnes de Servais. Pour mieux connaître l'univers

de la BD, nous sommes également allés visiter le Centre Belge de la Bande Dessinée à Bruxelles. Les apprenants ont travaillé la BD *Zoo* de manière similaire à celle de Servais, je ne m'étendrai donc pas plus sur le sujet. Par contre, la présentation au Printemps de l'alpha (Libramont, 2010) était fort originale car ils ont réalisé un 'album photo' reprenant textes explicatifs et vignettes extraites des deux tomes de *Zoo*.

Cerise sur le gâteau, nous avons pu rencontrer Jean-Claude Servais et Darasse (dessinateur de Tamara) au Printemps de l'alpha de Libramont. Les apprenants ont pu leur poser de nombreuses questions sur leur méthode de travail, leur inspiration, etc.



La présentation de Zoo au Printemps de l'alpha 2010 était fort originale : les apprenants avaient réalisé un 'album photo' avec textes explicatifs et vignettes extraites de la BD.





Pour mieux connaître l'univers de la BD, nous sommes allés visiter le Centre Belge de la Bande Dessinée à Bruxelles.

Pour conclure ce voyage, en tant que formatrice, je dirais...

Le livre qu'il soit album, roman ou BD, doit être avant tout un moment lié au plaisir, le plaisir de... lire, de se consacrer un moment à soi, s'évader, se projeter un instant dans un monde qui existe ou n'existe pas. Il ne doit pas être vécu par les apprenants comme un 'outil' d'apprentissage de la langue ou, en tout cas, si l'objectif d'apprentissage est lié au livre, il me semble fondamental de différencier la lecture 'plaisir' de la lecture 'apprentissage'. Il me paraît dès lors judicieux de ne pas utiliser les mêmes livres pour apprendre et pour se détendre.

Je m'efforce dans mon travail quotidien d'ouvrir de nouveaux horizons et d'apporter un peu d'évasion aux apprenants à travers la lecture, comme vous le faites tous, j'en suis

sure. Alors, Messieurs et Mesdames les formateurs et formatrices, n'hésitez pas à franchir la porte de la bande dessinée pour adultes et à la proposer à vos groupes : elle regorge de richesses et de découvertes qui apporteront à tous et toutes des étoiles dans les yeux.

Muriel HERRERA
L'Envol (Andenne)

1. Patrick MICHEL, *1001 escales sur la mer des histoires. 52 démarches pédagogiques pour apprendre (et aimer) les livres*, Collectif Alpha, 2001. Ouvrage proposant de nombreuses pistes pour familiariser les adultes illettrés avec le monde des livres et pour leur donner l'envie de s'y plonger.
2. Centre d'Education à la Résistance et à la Citoyenneté (Boulevard d'Avroy, 86 à 4000 Liège, tél: 04 232 70 60, site : www.territoires-memoire.be).
3. Frank PÉ, Philippe BONIFAY, *Zoo (tomes 1 et 2)*, Dupuis, Aire libre, 1994 et 1999.